

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 37 (1933-1934)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Der Kirchhof  
**Autor:** Merz, J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-671398>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

saubergeputzte „Chääsrinde“ (Käsereife) zum Trocknen auf. Wir haben die Heimstatt des Gremplers erreicht. Bereitwillig erklärt er uns, nachdem die Saumlast versorgt worden ist, seinen interessanten Betrieb.

Während die Butter baldmöglichst in frischem Zustand zum Versand gelangt, wandern die Käselaibe in die ausgedehnten Keller, wo sie von den „Salzern“ sorgfältig in einer besondern „Solz“ (Brühe) aus Wasser, Salz, weißer Weinhefe und verschiedenen Gewürzen gebadet, ge-

trocknet, mit Salz eingerieben, immer wieder geprüft und nach Qualität und Reifezustand sortiert werden. Bis der Käse die gewünschte Reife für den Handel erlangt hat, vergeht nahezu ein Jahr. Aber was lange währt, wird endlich gut. Und wenn die Appenzeller Fettfäse oder die „Räsen“ am Freitag in Herisau unter den Bögen aufgestellt werden, erwecken sie manchen Gaumenkitzel und lassen sich auch von den zwar behäbigern Emmentalern nicht verdrängen.

## Der Kirchhof.

Appenzeller Dialekt.

Jež ist der Sonntig wider do,  
Chomm, Buob, mer wend zum Chilhof goh;  
'S goht no e Wyli her, bis 's lüt.  
Ond so e Gängli schadt au nüd.

Gsiest Totechöpf ond Totebä,  
Send 's Herren oder Bure gsee?  
Sewie, Buob, gsiest no näbis dra,  
Wora mer's no erchenne cha?

Gelt, 's macht do alles glich Figur,  
Sei's Herre, Bettler oder Bur.  
Der Tod frogt Kompliment nünt noh.  
Het alli glich bim Chabes gnöh.

Oo ligged alli ondrenand  
Ohn Onderschäd vo jedem Stand;  
Hend 's mol enand bin Chöpfe gnöh,  
Lönd währli gern enand jez goh.

Siest Fründ bim Find, ond Find bim Fründ,  
Wie alli müslistille find?  
Buob, denk jež no bim Lebe dra!  
Ond bis mer brav mit jederma.

Du bist jež jung ond frisch ond starch,  
Hest Chnochen jež no volle March;  
Was d'morn no bist, wäst au no nöd,  
Wie gly me di au so verschött.

Mer wend is au .gern dree ergee,  
I leg mi emol gern dohee!  
Und häfft's emol: Hans, d'Zit ist do,  
Io, Chnöchler, se do hest mi jo!

Ond säge: Bhüeti Gott, du Welt!  
E Plätzli ist mer au scho bstellt.  
Do schlaf i wohl ond rüebig y,  
Ond ist es Zit, so weckt me mi.

J. Merz.

## „Verschnäpf.“

Ein Geschichtlein von J. U. Meng.

Es war anfangs Mai. Die Maiensäffahrt der Oberhofer Bauern stand vor der Tür. Eines Morgens fuhr Andris Rhiner mit einem Fuider Robi aller Art, auf einen „Rädig“ verladen, seiner Spunda, dem Maiensäff zu. Der schmale, ausgetretene Pfad glich an vielen Stellen mehr einer Bachrinne als einem Fahrweg. Die Fuchsstute vor dem zweirädrigen Karren hatte deshalb einen strengen Tag.

Andris Rhiner schätzte sich glücklich, daß er die Sennereigerätschaften, Geben, Gimer und das schwere Käschessi, vergangenen Herbst in der Hütte droben wohl versorgt zurückließ. Er hatte sich zwar damals ernstlich überlegt, ob er wenigstens das Cheffi mit ins Dorf hinunternehmen wolle, da das Kupfer zur Zeit ein geschätzter Ar-

tikel war. Andris war aber einer von denen, die in den Mitmenschen immer wieder das Gute als Selbstverständlichkeit voraussetzen. Sein Weib, die Liese, hatte ihn deswegen schon oft einen Toren und gutgläubigen Narren gescholten. Aber am Ende freute sie sich doch immer wieder, daß er gerade so war und nicht wie viele andere, die unter jedem krummen Hut einen Spitzbüben suchten.

Endlich nach drei langen Stunden kam Andris mit seinem ermüdeten Gespann bei der Maiensäffhütte an. Während er die „Strupfen“ löste, das dampfende Pferd deckte und an die sonnige Hüttenwand stellte, glitten seine Augen prüfend über die Gebäulichkeiten. Und es schien, als ob er von deren Zustand befriedigt sei. Des